



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
Кафедра зарубежной филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

_____ Н.Ю. Хорецкая
(подпись)

«30» августа 2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Деловое общение на немецком языке

Уровень высшего образования:	бакалавриат
Квалификация выпускника:	бакалавр
Направление подготовки:	45.03.01 Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Иностранные языки и литература, переводоведение

Иваново



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Деловое общение на немецком языке» является создание условий для развития языковой личности, способной к продуктивному коммуникативному взаимодействию в различных ситуациях и сферах делового общения на изучаемом иностранном языке. Поставленная цель достигается путем формирования и развития у студентов языковой, коммуникативной и общекультурной компетенции — с акцентом на коммуникативной компетенции

Курс нацелен на то, чтобы научиться применять полученные знания в процессе практической деятельности.

Целями освоения дисциплины также являются:

1. Преодоление языкового барьера и развитие уверенной устной речи в ситуациях делового общения на немецком языке.
2. Формирование / развитие словарного запаса деловой немецкий, бизнес терминология, специальные термины и идиоматические выражения.
3. Улучшение понимания устной речи на деловом немецком языке на слух, включая восприятие речи, передаваемой через медиа-носители (видео, аудио, конференц-связь и др.)
4. Владение языковыми средствами эффективной бизнес коммуникации.
5. Знание этики делового общения, а также межкультурных особенностей при деловом общении на немецком языке.
6. Владение грамматическими нормами немецкого языка, необходимыми для грамотного осуществления устных и письменных коммуникации с зарубежными партнёрами.
7. Повышение общего уровня владения деловым немецким языком

2. Место дисциплины в структуре ОП

Данная учебная дисциплина является дисциплиной по выбору и относится к части образовательной программы, формируемой участниками образовательных отношений, Б1.В.ДВ.03.02.

Требования к входным знаниям, умениям и навыкам формируются на основе знаний, полученных на 1-3 курсах после освоения базовых дисциплин. Дисциплина «Деловое общение на немецком языке» тесно сопряжена с дисциплинами «Практический курс основного иностранного языка (английский, немецкий)», «Практикумы по разговорной речи (немецкий язык)», «Второй иностранный язык», «Культура и экономика страны изучаемого языка (немецкий язык)». Она закладывает методологические основы и закрепляет базовые гуманитарные понятия и готовит к ситуациям делового общения в современном глобальном мире.

Для освоения данной дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- базовые правила грамматики (на уровне морфологии и синтаксиса) и нормы употребления лексики и фонетики достаточной для профессиональной коммуникации;
- требования к речевому и языковому оформлению устных и письменных высказываний с учетом специфики иноязычной культуры;
- основные способы работы над языковым и речевым материалом;
- основные ресурсы, с помощью которых можно эффективно восполнить имеющиеся пробелы в языковом образовании (типы словарей, справочников, компьютерных программ, информационных сайтов сети Интернет, текстовых редакторов и т.д.);

Уметь:



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных деловых, публицистических (медийных) текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую / запрашиваемую информацию;

- понимать основное содержание аутентичных текстов деловой корреспонденции, публицистических и прагматических текстов (информационных буклетов, брошюр / проспектов), блогов / веб-сайтов и выделять значимую / запрашиваемую информацию из прагматических текстов справочно-информационного и рекламного характера;

- начинать, вести / поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью / собеседование при приеме на работу, соблюдая нормы речевого этикета, при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.); делать сообщения и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;

Иметь навыки:

- восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров;
- самостоятельной работы с языковым материалом (лексикой, грамматикой, фонетикой) с использованием справочной и учебной литературы (электронные ресурсы как компонент УМК).

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

Дисциплина «Деловое общение на немецком языке» формирует универсальные и профессиональные компетенции:

Универсальные:

— способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);

— способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Профессиональные:

— способен использовать основные приемы перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности с учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода (ПК-8);

— способен анализировать коммуникативные ситуации заказчика и получателя в рамках соответствующих культур (ПК-9).

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

Знать: основные типы текста письменной и устной коммуникации, используемые в деловой коммуникации на немецком языке; правила и нормы делового этикета, национальные особенности этикета в сфере деловой коммуникации (УК-4; ПК-8);

Уметь: использовать теоретические знания курса в ситуациях делового общения для успешного решения коммуникативных и прочих профессиональных задач на немецком языке (ПК-8; ПК-9);

Иметь: способность к восприятию, анализу, обобщению информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; навыками использования иностранного языка в устной и письменной формах в сфере профессиональной коммуникации; навыки владения основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на немецком языке; навыки владения базовыми приемами создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов и их обработки; навыки перевода различных типов деловых текстов с немецкого на русский и другие языки (ПК-8; ПК-9).



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единиц (108 часов), из них 32 ч. - практических, 75 ч. самостоятельная работа, 1 ч. – конт. Зачет с оценкой в конце 7-го семестра.

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения)
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Формы промежуточной аттестации
1	Немецкие фирмы, структура, наиболее известные марки.	7		4	Тест собеседование
2	Особенности устной коммуникации в немецкоязычной деловой среде, работа в международной команде.	7		6	Тест собеседование
3	Письменные типы деловых текстов и формы общения в сфере бизнеса.	7		4	Тест собеседование
4	Устройство на работу, подготовка и написание резюме и других необходимых для представления документов.	7		8	Тест собеседование
5	Деловые контакты, переговоры, участие в выставках и ярмарках	7		10	Тест Собеседование
Итого за семестр:				32	
Итого по дисциплине:				32	Зачет

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

Thema 1. Betriebe und Unternehmen

- Betrieb, Unternehmen, Firma
- Aufbau des Betriebs



- Unternehmensziele
- Rechtsformen deutscher Unternehmen

Thema 2. Marketing

- Ein fremder Markt: internationales Marketing, Marktforschung, vom Verkaufsmarkt zum Käufermarkt
- Absatz und Marketing
- Marketingmix: Absatzpolitisches Instrumentarium
- Visualisierung und Beschreibung

Thema 3. Kommunikation mit Kunden und Geschäftspartnern

- Verkaufsgespräche
- Das Beratungsgespräch
- Smalltalk
- Kommunikation zur Anbahnung und Erfüllung eines Kaufvertrags: der Kaufvertrag, Anbahnung und Erfüllung eines Kaufvertrages, Störungen bei Erfüllung des Kaufvertrages, der Geschäftsbrief, das Telefongespräch, die E-Mail

Thema 4. Unternehmens- und Produktpräsentation

- Unternehmen präsentieren sich: eine Checkliste für Unternehmens- und Produktpräsentationen, Stellenangebote als Mittel der Firmenpräsentation, das Image eines Unternehmens, die Unternehmenskultur, die Geschichte von Unternehmen
- Mündliche Firmen- und Produktpräsentationen: Inhaltspunkte einer Produktpräsentation, Präsentationen
- Aktuelle Firmendaten verstehen, Diagramme beschreiben: Mitteilungen der Presse, Geschäftsberichte, Diagramme beschreiben

Thema 5. Kommunikation im Betrieb

- Mein Unternehmen: das Unternehmen und seine Mitarbeiter, Führungsstile, Wo ist mein Platz im Unternehmen
- Mündliche Kommunikation im Betrieb: Besucher empfangen, Konfliktlösung, Betriebsbesichtigung, Zusammenarbeit mit den Kollegen
- Schriftliche Kommunikation im Betrieb: die Mitteilung, der Bericht

Thema 6. Ausbildung und Praktikum in der Wirtschaft

- Berufsbilder in der Wirtschaft: offizielle Berufsbezeichnungen, ein traditioneller Beruf, Berufe und Ausbildungen im Wandel, Berufsausbildung und Stellenangebote in der Praxis, Kompetenzen in Ausbildung und Beruf
- Ausbildung und Beruf in der Europäischen Union: Anderes Lernen – Praktika machen, der Europass, der Europass-Mobilitätsnachweis, der Europass – Lebenslauf, der Europass – Sprachenpass
- Auf der Suche nach einer Stelle: Welches Praktikum ist für mich richtig? Wo finde ich Angebote? Angebote in regionalen Zeitungen.

5. Образовательные технологии



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

В ходе учебной работы используются следующие образовательные технологии: практические занятия, самостоятельная работа, презентации, работа с аудио материалами, работа с текстами, работа в сети Интернет, симуляционные виды деятельности, ролевые игры, технологии смешанного обучения и т.п.

В рамках данного курса студенты не только узнают о различных видах деловой корреспонденции, но также узнают основы бизнес общения, овладеют мастерством деловой переписки, составят ряд писем согласно полученному заданию, познакомятся с деловым этикетом разных стран и обыграют ситуацию делового общения с представителями разных культур, составят собственное резюме. В ходе практических уроков в форме ролевых игр есть возможность почувствовать обе стороны процесса интервью, а также осуществить самопрезентацию и оценить преимущества и ошибки.

При проведении занятий используются активные и интерактивные формы занятий (телефонные разговоры, работа с мультимедийными программами и записями, онлайн заказы и брони, тесты по вокабуляру делового общения и т.п.) в сочетании с внеаудиторной самостоятельной работой (написание резюме, ряда писем, описание особенностей деловой культуры страны по выбору, и др.).

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Консультации на кафедре, работа кабинета иностранных языков, использование рекомендованной основной и дополнительной учебно-методической литературы (п. 8), наличие методических рекомендаций и пособий.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочное средство: лексико-грамматический тест по теме.

Критерии оценки:

Оценка «отлично»: не менее 85% правильных ответов;

Оценка «хорошо»: не менее 70% правильных ответов;

Оценка «удовлетворительно»: не менее 51% правильных ответов;

Оценка «неудовлетворительно»: менее 51% правильных ответов.

Оценочное средство: задание по чтению.

Критерии оценки:

Оценка «отлично»: не менее 85% правильных ответов;

Оценка «хорошо»: не менее 70% правильных ответов;

Оценка «удовлетворительно»: не менее 51% правильных ответов;

Оценка «неудовлетворительно»: менее 51% правильных ответов.

Оценочное средство: Презентация по теме (Составление монологического высказывания). Обязательное требование – наличие презентации PowerPoint.

Критерии оценки:

Оценка «отлично»: не менее 25 предложений с использованием лексики по теме, наличие четкого плана, использование правильных грамматических конструкций;

Оценка «хорошо»: не менее 20 предложений с использованием лексики по теме, наличие плана, не менее 90% грамматических конструкций использована правильно;

Оценка «удовлетворительно»: не менее 15 предложений с использованием лексики по теме, или присутствуют нарушения логики изложения, или менее 70% грамматических конструкций использованы правильно;



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Оценка «неудовлетворительно»: менее 15 предложений или более 15 предложений, но без использования лексики по теме, или менее 50% грамматических конструкций использованы правильно.

Оценочное средство: Составление диалога/ролевая игра.

Критерии оценки:

Оценка «отлично»: не менее 25 предложений с использованием лексики по теме, использование правильных грамматических конструкций;

Оценка «хорошо»: не менее 20 предложений с использованием лексики по теме, или не менее 90% грамматических конструкций использована правильно;

Оценка «удовлетворительно»: не менее 15 предложений с использованием лексики по теме, или менее 70% грамматических конструкций использованы правильно;

Оценка «неудовлетворительно»: менее 15 предложений или более 15 предложений, но без использования лексики по теме, или менее 50% грамматических конструкций использованы правильно.

Оценочное средство: Аудирование

Оценка отлично: не менее 85-90% информации понято верно и корректно

Оценка хорошо: не менее 70% информации передано верно

Оценка удовлетворительно не менее 50% информации передано верно.

Если в работы правильно отмечено менее 50%, то зачет не ставится.

Оценочное средство: Эссе.

Критерии оценки

СОДЕРЖАНИЕ	Организация	Лексика	Грамматика	Орфография и пунктуация
Отлично Коммуникативная задача полностью выполнена – написано эссе по заданным параметрам. Участник соблюдает особенности жанра эссе.	Текст правильно разделен на абзацы. Логика построения текста не нарушена.	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для написания эссе. Работа имеет 1 – 2 лексические ошибки.	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур. Работа имеет 1 – 2 незначительные ошибки с точки зрения грамматического оформления.	В работе имеется 1-2 орфографические или пунктуационные ошибки
Хорошо Коммуникативная задача выполнена частично – составленный текст является эссе с заданными параметрами. Однако в работе не выполнен 1 из перечисленных выше аспектов. Или 2 аспекта раскрыты не полностью.	Имеются отдельные нарушения логики или абзацного членения текста.	Участник демонстрирует лексический запас, необходимый для написания эссе. В работе имеются 3-4 лексические ошибки.	Участник демонстрирует грамотное и уместное употребление грамматических структур. В работе имеются 3-4 грамматические ошибки.	В работе имеются незначительные (не более 4) орфографические и пунктуационные ошибки.
Удовлетворительно Коммуникативная задача выполнена частично – составленный текст является эссе с заданными параметрами. Однако в работе не выполнены 2 из перечисленных выше	Абзацное членение текста фактически отсутствует	Участник демонстрирует крайне ограниченный словарный запас. Или: имеются многочисленные ошибки в	В тексте присутствуют многочисленные грамматические ошибки, затрудняющие его понимание (5 и более).	В тексте присутствуют многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки, затрудняющие его понимание (5 и более).



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

аспектов.		употреблении лексики (5 и более).		более).
Неудовлетворительно Коммуникативная задача не выполнена. Содержание написанного текста не отвечает заданным параметрам. В этом случае остальные аспекты написания эссе также оцениваются как неудовлетворительные				

Для получения зачета необходимо выполнить не менее 60% тестов и иных практических работ (презентаций и участие в диалогах и ролевых играх). Зачет проводится в форме итоговой контрольной работы.

Итоговая контрольная работа включает в себя задания подстановочного, трансформационного и репродуктивного типа.

За каждое правильно выполненное задание подстановочного и трансформационного типа обучающийся получает один балл, а за каждое правильно выполненное задание репродуктивного типа – три балла.

Шкала перевода баллов в оценки:

100% - 90% - «отлично»

89% - 70% - «хорошо»

69% - 50% - «удовлетворительно»

менее 50% - «неудовлетворительно»

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

Акишина А., Антонова Л., Бабаева Р. и др. Deutsch für Beruf und Karriere. Berufssprache Deutsch mit der DaF-Übungsfirma. М.;Goethe-Institut Russland., 2016. 134 S.

Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : учебное пособие / М.В. Юрина ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». - Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. - 94 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9585-0561-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> (10.11.2021).

Иванов, П.Ф. Языковая культура Германии : учебное пособие / П.Ф. Иванов, О.Н. Огорокова. - 2-е изд., стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. - 74 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8875-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=453945> (10.11.2021).

Дополнительная литература

Смаль, Н.А. Немецкий язык в профессии. Торговое дело : учебное пособие / Н.А. Смаль. - Минск : РИПО, 2017. - 156 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-985-503-689-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=487979> (10.11.2021).

Пасечная, Л.А. Wirtschaftsdeutsch : учебное пособие по немецкому языку / Л.А. Пасечная, В.Е. Щербина ; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург : ОГУ,



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

2014. - 155 с. : табл. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=330563>(10.11.2021).

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru
<http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/ebs-universitetskaya-biblioteka>

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/polnotekstovye-resursy/elibnew>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и интернет-браузер Microsoft Edge.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации: презентации, электронные словари.



Основная профессиональная образовательная программа
45.03.01 Филология
(Иностранные языки и литература, переводоведение)

Автор рабочей программы дисциплины: профессор кафедры зарубежной филологии,
доцент, д.ф.н.Бабаева Р.И.

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры зарубежной филологии
«30» августа 2024г., протокол № 13

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № 1 от «29» августа 2025 г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / Хорецкая Н.Ю. /
(подпись)

Программа обновлена
протокол заседания кафедры № 1 от «28» августа 2026 г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ / Хорецкая Н.Ю. /
(подпись)